

338981-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural services for outdoor areas – Planungsleistung Technische Ausrüstung der Spaten Elektro und Sanitäre Anlagen für die Sanierung der Freianlagen am Kreishaus des Kreises Lippe in Detmold

OJ S 94/2026 18/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kreis Lippe - Der Landrat

R-phost: z.vergabestelle@kreis-lippe.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Planungsleistung Technische Ausrüstung der Spaten Elektro und Sanitäre Anlagen für die Sanierung der Freianlagen am Kreishaus des Kreises Lippe in Detmold

Cur síos: Der Kreis Lippe beabsichtigt die bestehende Planung der Außenanlagen des Kreishauses aus den späten 1970er Jahren an die heutigen Anforderungen hinsichtlich Klimaresilienz und Biodiversität anzupassen. Die hierfür erforderlichen Planungsleistungen für Technische Anlagen sind Bestandteil dieser Vergabe.

Aitheantóir an nós imeachta: 7df56bdb-b248-48fd-a1d3-01503f2eccb6

Aitheantóir inmheánach: VIS 043/2026

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71222000 Architectural services for outdoor areas

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Felix-Fechenbach-Str. 5

Baile: Detmold

Cód poist: 32756

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXWBYYRYTP4SXP9Q# Einziges Wertungskriterium ist der Preis: Gewichtung: Preis 100 % Zusätzliches Mindestkriterium: Das für die Leistungserbringung eingesetzte Team bzw. der eingesetzte Berufsträger muss über mindestens einen Qualifizierten Fachplaner verfügen, der über einen berufsqualifizierenden Hochschulabschluss der Fachrichtung Versorgungstechnik verfügt (oder Befähigungsnachweis, dessen Anerkennung der Richtlinie 2005/36/EG und den Vorgaben des

Rates vom 07.09.2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl. EU Nr. L 255 S. 22) entspricht) und eine mindestens dreijährige Berufserfahrung im Bereich von Ingenieurleistungen gemäß Anlage 15 HOAI hat.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Planungsleistung Technische Ausrüstung der Spaten Elektro und Sanitäre Anlagen für die Sanierung der Freianlagen am Kreishaus des Kreises Lippe in Detmold

Cur síos: Das Grundstück umfasst rd. 59.000 m². Die um das Gebäude herum angeordneten Parkplätze haben insgesamt zwei Hauptzufahrten. Eine begrenzte Teilparkplatzfläche ist separat erschlossen. Aufgrund der örtlichen Topographie ist das Gelände terrassenartig gestaffelt. Die zu vergebenden Planungsleistung umfassen folgende Maßnahmen a.

Regenwassermanagement b. Beleuchtung/ elektrotechnische Infrastruktur in den

Außenanlagen c. Baubegleitende Maßnahmen (extern geplante Maßnahmen im Zuge der Außenanlagenplanung sind in der Planung zu berücksichtigen bzw. zu übernehmen)

Aitheantóir inmheánach: VIS 043/2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71222000 Architectural services for outdoor areas
Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Felix-Fechenbach-Str. 5
Baile: Detmold
Cód poist: 32756
Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: gf. Registereintragung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): bei Bewerbungen einer juristischen Person oHG, KG oder

Partnerschaftsgesellschaft: Vor- lage eines aktuellen Auszugs aus dem Handels- od.

Partnerschaftsregister oder vergleichba- ren Registers des Herkunftslandes des Bieters

Critéar: Líon na bhfoireann bainistíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl beschäftigter Berufsträger (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Bieter/Bietergemeinschaften haben nachzuweisen, dass in ihren Büros in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jeweils mindestens 2 Berufsträger (Fachingenieur Versorgungstechnik - oder siehe für ausländische Bieter Ausführungen zur Erlaubnis zur Berufsausübung) als Inhaber oder festangestellte Mitarbeiter beschäftigt waren.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung Ausschlussgründe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Es liegt kein Ausschlussgrund nach §§ 123, 124 GWB vor (Eigenerklärung Ausschluss- gründe).

Critéar: Údarás nó ballraíocht de eagraíocht áirithe de dhíth do chonarthaí seirbhíse

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Erlaubnis Berufsausübung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Bieter haben nachzuweisen, dass sie die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung als Fachingenieur für Versorgungstechnik haben. Teilnahmeberechtigt sind natürliche und juristische Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen

und dies durch Eigenerklärung nachweisen a) Bei natürlichen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn sie gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates berechtigt sind, am Tage der Bekanntmachung die Berufsbezeichnung Fachingenieurzuführen oder in der Bundesrepublik Deutschland als Fachingenieur für Versorgungstechnik tätig zu werden. Ist die Berufsbezeichnung im jeweiligen Heimatstaat gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen als Fachingenieur für Versorgungstechnik, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung der Richtlinie 2005/36/EG und den Vorgaben des Rates vom 07.09.2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl. EU Nr. L 255 S. 22) entspricht. b) Bei juristischen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn zu ihrem satzungsgemäßen Geschäftszweck Planungsleistungen gehören, die der anstehenden Planungsaufgabe entsprechen und wenn der bevollmächtigte Vertreter der juristischen Person und der mit der Aufgabe betraute Mitarbeiter die fachlichen Anforderungen erfüllt, die an natürliche Personen gestellt werden. c) Bietergemeinschaften natürlicher und/oder juristischer Personen sind ebenfalls teilnahmeberechtigt, wenn jedes Mitglied der Bietergemeinschaft teilnahmeberechtigt ist. Auf Anforderung des Auftraggebers sind die Angaben durch geeignete Unterlagen nachzuweisen.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Berufs- und Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Bieter haben eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme pro Versicherungsfall für Personenschäden von 2,0 Mio. Euro sowie für Sach- und Vermögensschäden in Höhe von jeweils 1,0 Mio. Euro und einer Maximierung der Ersatzleistung auf das Doppelte der Versicherungssumme (mindestens 2,0 Mio. Euro für Personenschäden und mindestens 2,0 Mio Euro für Sach- und Vermögensschäden) bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer oder Kreditinstitut nachzuweisen. Besteht ein Versicherungsschutz im vorstehenden Sinne (noch) nicht, ist eine Bestätigung des Versicherers ausreichend, wonach im Auftragsfall die ausgeschriebenen Leistungen mit den vorgenannten Mindestdeckungssummen versichert werden.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 19/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYYRYTP4SXP9Q/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYYRYTP4SXP9Q>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYYRYTP4SXP9Q>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 27/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 58 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden nur im Rahmen des gesetzlich möglichen gemäß 56 Abs. 2 ff VgV nachgefordert

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Eigenerklärung Russland Sanktionen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/ Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu TED rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kreis Lippe - Der Landrat

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Kreis Lippe - Der Landrat

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kreis Lippe - Der Landrat

Uimhir chlárúcháin: 05766002002-31001-96

Seoladh poist: Felix-Fechenbach-Str. 5

Baile: Detmold

Cód poist: 32756

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: 200.3 Zentrale Vergabestelle

R-phost: z.vergabestelle@kreis-lippe.de

Teil.: +49 5231625030

Facs: +49 5231630111883

Seoladh idirlín: <https://www.kreis-lippe.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-0

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@brms.nrw.de

Teil.: +49 2514113514

Facs: +49 2514112165

Seoladh idirlín: <https://www.vergabekammer.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

1e449bd8-f3b6-4c85-9b11-bb30fa6a5d87-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Zuschlagskriterium "Nur Preis" sowie Mindestkriterium "Qualifizierter Fachplaner" war nur in den Vergabeunterlagen und nicht in der Bekanntmachung beschrieben.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Die Mindestanforderung in der Bewertung der Angebote "sowie als Mitglied einer Ingenieurkammer eingetragen ist." wird gestrichen. Die Informationen zur Angebotswertung werden in die Bekanntmachung übertragen. Sonstige Informationen: Einziges Wertungskriterium ist der Preis: Gewichtung: Preis 100 % Zusätzliches Mindestkriterium: Das für die Leistungserbringung eingesetzte Team bzw. der eingesetzte Berufsträger muss über mindestens einen Qualifizierten Fachplaner verfügen, der über einen berufsqualifizierenden Hochschulabschluss der Fachrichtung Versorgungstechnik verfügt (oder Befähigungsnachweis, dessen Anerkennung der Richtlinie 2005/36/EG und den Vorgaben des Rates vom 07.09.2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl. EU Nr. L 255 S. 22) entspricht) und eine mindestens dreijährige Berufserfahrung im Bereich von Ingenieurleistungen gemäß Anlage 15 HOAI hat.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 15/05/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 39858051-2616-4ebc-a343-04f16f613794 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 15/05/2026 09:58:44 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 338981-2026
Uimhir eagráin IO S: 94/2026
Dáta foilsithe: 18/05/2026